



KERALA GAZETTE

കേരള ഗസറ്റ്

PUBLISHED BY AUTHORITY

ആധികാരികമായി പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുന്നത്

Vol. LIV വാല്യം 54	THIRUVANANTHAPURAM, TUESDAY തിരുവനന്തപുരം, ചൊവ്വ	24th February 2009 2009 ഫെബ്രുവരി 24 5th Phalguna 1930 1930 ഫാൽഗുനം 5	No. നമ്പർ	8
-----------------------	---	--	--------------	---

Industrial Training Department TENDER NOTICE

No. E5/32200/2008.

7th February 2009.

Sealed competitive tenders are invited for the supply of tools and equipments for trades started as part of Revamping of trades and Upgradation of I. T. I.s at various I. T. I.s under this Department.

Sl. No.	Tender No. and Items
1	E5/57/2009—Tailoring Equipments
2	E5/58/2009—Hoisting Equipments for Mech-Mechatronics Trade
3	E5/59/2009—Cutting Tools for Mech-Mechatronics
4	E5/60/2009—Equipments for Hospital House Keeping Trade
5	E5/61/2009—Equipments for Welder Trade
6	E5/62/2009—Passenger Lift
7	E5/63/2009—Petrol/Diesel Engines
8	E5/64/2009—Tools and Equipments for sanitary Hardware Fitter
9	E5/65/2009—Tools and Equipments for Hospital House Keeping Trades

Cost of tender form (including 12.5% + VAT) :

Original—Rs. 1.125 for Sl. Nos. 2, 6, 7,
Rs. 169 for Sl. No. 4 and Rs. 450 for others.

Duplicate—Rs. 563 for Sl. Nos. 2, 6 Rs. 113 for Sl. No. 4, Rs. 583 for Sl. No. 7 and Rs. 225 for others.

Last date and time of sale of tenders—28-2-2009, 4 p.m.

Last date and time of receipt of sealed tenders—2-3-2009, 5 p.m.

Date and time of opening of sealed tenders—3-3-2009, 11 a.m.

The cost of the tender forms will be accepted only by cash or Money Order. The tender should be superscribed with tender No. and date and addressed to the Director of Training, Industrial Training Department, Thycaud, Thiruvananthapuram-14. Late tenders will not be accepted. One per cent of the total cost quoted should be enclosed as Earnest Money Deposit. Validity period 3 months from the date of opening of the tenders, otherwise will be rejected. Tenders in original should be accompanied with preliminary agreement in Kerala Stamp Paper worth Rs. 50 (Rupees fifty only) otherwise the tender will not be considered. Stamp Paper will be forwarded to the firms outside Kerala, if required by remitting Rs. 75 (Rupees seventy five only) separately by Money Order (Rs. 25 is intended to cover, postage and incidental expenses). Tender forms are not transferable.

വ്യാവസായിക പരിശീലന വകുപ്പിന്റെ കീഴിൽ പ്രവർത്തിക്കുന്ന ഐ. ടി. ഐ. കളിൽ റീ-വാമ്പിംഗിന്റെയും അപ്ഗ്രേഡേഷന്റെയും ഭാഗമായി ആരംഭിച്ച വിവിധ ട്രേഡുകളിലേക്ക് പരിശീലനത്തിനായി താല്പരനായവർക്ക് ആൻ എക്സിപ്റ്റ്മെന്റ്സ് വിതരണം ചെയ്യാൻ താല്പര്യമുള്ള സ്ഥാപനങ്ങളിൽ നിന്നും മുദ്രവച്ച റ്റേണ്ടർമാർ ക്ഷണിച്ചുകൊള്ളുന്നു.

ക്രമ നമ്പർ	റേണ്ടർസ് നമ്പറും ഇനവും
1	ഇ5/57/2009—തയ്യൽ ഉപകരണങ്ങൾ
2	ഇ5/58/2009—ഹോയിസ്റ്റിംഗ് എക്സിപ്റ്റ് മെന്റ്സ് ഫോർ മെക്കാനിക് മെക്കോട്രോണിക്സ് ട്രേഡ്
3	ഇ5/59/2009—കട്ടിംഗ് ടൂൾസ് മെക്കാനിക് മെക്കോട്രോണിക്സ് ട്രേഡ്
4	ഇ5/60/2009—ഉപകരണങ്ങൾ ഹോസ്പിറ്റൽ ഫൗണ്ടേഷൻ ട്രേഡ്
5	ഇ5/61/2009—വെൽഡർ ട്രേഡിലേക്കുള്ള ഉപകരണങ്ങൾ
6	ഇ5/62/2009—ലിഫ്റ്റ്
7	ഇ5/63/2009—പെട്രോൾ/ഡീസൽ എഞ്ചിൻ
8	ഇ5/64/2009—പ്ലംബിംഗ് വർക്ക് ഷെഡ്യൂൾ ഉപകരണങ്ങൾ
9	ഇ5/65/2009—ഹോസ്പിറ്റൽ ഫൗണ്ടേഷൻ ഫൗണ്ടേഷൻ ഉപകരണങ്ങൾ

റേണ്ടർസ് ഫോറത്തിന്റെ വില (12.5% വാറന്റുമാർക്ക്):
അസ്സൽ—ക്രമനമ്പർ 2, 6, 7 ഇവയ്ക്ക് രൂപ 1,125. ക്രമനമ്പർ 4-ന് രൂപ 116; മാറ്റുള്ളവയ്ക്ക് രൂപ 450.

പകർപ്പ്—ക്രമനമ്പർ 2-നും 6-നും രൂപ 563. ക്രമനമ്പർ 4-ന് രൂപ 113, ക്രമനമ്പർ 7-ന് രൂപ 583, മാറ്റുള്ളവയ്ക്ക് രൂപ 225.

റേണ്ടർസ് വിൽപ്പനയുടെ അവസാന തീയതിയും സമയവും—28-2-2009, 4 മണി.

മുദ്രവച്ച റേണ്ടർമാർ സ്വീകരിക്കുന്ന അവസാന തീയതിയും സമയവും—2-3-2009, 5 മണി.

റേണ്ടർമാർ തുറക്കുന്ന തീയതിയും സമയവും—3-3-2009, 11 മണി.

റേണ്ടർസ് വില പണമായിട്ടോ മണിക്രഡിറ്റായിട്ടോ മാത്രമേ സ്വീകരിക്കുകയുള്ളൂ. റേണ്ടർസ് നമ്പർ, തീയതി എന്നിവ രേഖപ്പെടുത്തി മുദ്രവച്ച കവറുകൾ “ഡയറക്ടർ, വ്യാവസായിക പരിശീലന വകുപ്പ്, തെക്കൻ, തിരുവനന്തപുരം-14” എന്ന മേൽ വിലാസത്തിൽ അയയ്ക്കേണ്ടതാണ്. താമസിച്ച് ലഭിക്കുന്ന റേണ്ടർമാർ പരിഗണിക്കുന്നതല്ല. ഒറിജിനൽ റേണ്ടർസ് പ്രമാണത്തോടൊപ്പം ആകെ വിലയുടെ 1% നിരവധിയും 50 രൂപ (അൻപത് രൂപ മാത്രം) വിലയുള്ള കേരള സർക്കാർ മുദ്രപത്രത്തിൽ പ്രാഥമിക കരാർ പത്രവും ഉണ്ടായിരിക്കേണ്ടതാണ്. റേണ്ടർസ് തുറക്കുന്ന തീയതി മുതൽ മൂന്നു മാസം വരെ വില നിരക്ക് പ്രാബല്യത്തിൽ ഉണ്ടായിരിക്കണം. അല്ലാത്ത റേണ്ടർമാർക്ക് യാതൊരു കാരണവശാലും പരിഗണിക്കുന്നതല്ല. കേരളത്തിന് പുറത്തുള്ള കമ്പനികൾക്ക് മുദ്രപത്രം ആവശ്യമുണ്ടെങ്കിൽ 75 രൂപ (എഴുപത്തി അഞ്ച് രൂപ മാത്രം) മണിക്രഡിറ്റായി അയച്ചുകൊടുത്ത് ഈ ഷാഫീസിൽ നിന്നും മുദ്രപത്രം വാങ്ങി അയച്ചുതരുന്നതാണ് (മണിയോർഡർ മാത്രമേ സ്വീകരിക്കുകയുള്ളൂ). റേണ്ടർസ് പ്രമാണം കൈമാറാൻ ചെയ്യുവാൻ പാടുള്ളതല്ല.

Directorate of Industrial Training,
Thycaud,
Thiruvananthapuram. (Sd.)
Director of Training.

SHORT TENDER NOTICES
(1)
No. B5/4446/2007 (1). 3rd February 2009.
Sealed tenders are invited for the supply of the following equipments for the trade of COE, Advance Welder, Government I. T. I., Chackai.
Tender No.—B5/1/2009.
Cost of tender form (Inclusive Taxes):
Original—Rs. 169.
Duplicate—Rs. 113.
Last date and time of sale of tender form—24-2-2009, 2 p.m.
Last date and time of receipt of tender—25-2-2009, 2 p.m.
Date and time of opening of tender—25-2-2009, 2 p.m.
The cover containing tenders should be superscribed B5/01/09 dated 3-2-2009 and addressed to the Principal, Govt. I. T. I., Chackai. Late tenders will not be accepted. The tenders will be opened at 3 p.m. on 25-2-2009 in the presence of such of the tenderers or their authorized representatives who may be present at that time.

Intending tenderers may on application to the Principal, Government I. T. I., Chackai obtain the requisite tender forms on which tenders should be submitted. Application for the tender form should be accompanied by a cash remittance of Rs. 150 + 12.5% VAT, which is the price fixed for a form/set of forms and which is not refundable under any circumstances. Kerala stamp paper required for executing preliminary agreement along with the tender will be provided to firms outside Kerala, if they remit an amount of Rs. 75 (Rupees seventy five only) by money order separately. The tender forms are not transferable. Sale of tender forms will be closed at 2 p. m. on 24-2-2009. Cheques, Postal Orders etc. will not be accepted towards the cost of tender forms nor will the forms be sent as V.P.P. Duplicate tender forms if required will be issued on remittance of the cost.

ഗവൺമെന്റ് ഐ. ടി. ഐ. ചാക്കയിലെ സി. ഇ. അഡ്വക്കേറ്റ് വെൽഡർ ട്രെയിനേജ് ഉപകരണങ്ങൾ വിതരണം ചെയ്യുന്നതിനായി മുദ്രപത്ര ഭരണാസൂത്രം ക്ഷണിച്ചുകൊള്ളുന്നു.

ഭരണാസൂത്രം നമ്പർ—ബി5/1/09.

ഭരണാസൂത്രം വില (നികുതി ഉൾപ്പെടെ)—
അസംസൽ—രൂപ 169
പകർപ്പ്—രൂപ 113

ഭരണാസൂത്രം വിലപണയുടെ അവസാന തീയതിയും സമയവും—24-2-2009, 2 മണി.

ഭരണാസൂത്രം സ്വീകരിക്കുന്ന അവസാന തീയതിയും സമയവും—25-2-2009, 2 മണി.

ഭരണാസൂത്രം തുറക്കുന്ന തീയതിയും സമയവും—25-2-2009, 3 മണി.

ഭരണാസൂത്രങ്ങളുടെ കവറിനു മുകളിൽ ബി5/1/09, തീയതി 3-2-2009 എന്ന വ്യക്തമായി അലപ്പെടുത്തേണ്ടതും ആയവ പ്രിൻസിപ്പാൾ, ഗവൺമെന്റ് ഐ. ടി. ഐ. ചാക്ക എന്ന മേൽവിലാസത്തിൽ നിശ്ചിത തീയതിക്ക് മുൻപായി ലഭിച്ചിരിക്കേണ്ടതുമാണ്. അവസാന തീയതിക്കുശേഷം ലഭിക്കുന്ന ഭരണാസൂത്രം പരിഗണിക്കുന്നതല്ല. ഭരണാസൂത്രം 25-2-2009, 3 മണിക്ക് ഭരണാസൂത്രം സമർപ്പിക്കുന്ന വരുടെയോ അവരുടെ പ്രതിനിധികളുടെയോ മുമ്പിൽ വെച്ച് തുറക്കുന്നതായിരിക്കും.

ഭരണാസൂത്രം ഫോറങ്ങൾ പ്രിൻസിപ്പാൾ, ഗവൺമെന്റ് ഐ. ടി. ഐ. ചാക്കയുടെ ഓഫീസിൽ നിന്നും (രൂപ 150 + 12.5% കെ.എസ്.എസ്) രൂപ ഒരുക്കി വാങ്ങാവുന്നതാണ്. പ്രസ്തുത തുക യാതൊരു കാരണവശാലും മടക്കി നൽകുന്നതല്ല. ഭരണാസൂത്രം ഫോറങ്ങൾ കൈമാറ്റം ചെയ്യാൻ പാടുള്ളതല്ല. ഭരണാസൂത്രം ഫോറങ്ങളുടെ വിലപണ 24-2-2009, 2 മണിക്ക് അവസാനിക്കുന്ന തരമായിരിക്കും. ചെക്കുകൾ, പോസ്റ്റൽ ഓർഡറുകൾ എന്നിവ ഭരണാസൂത്രം ഫോറങ്ങളുടെ വിലയായി സ്വീകരിക്കുന്നതല്ല. കേരളത്തിനു പുറത്തുള്ള കമ്പനികൾക്ക് കേരള സ്പോർട്ട്സ് കോർപ്പറേഷൻ 75 (എഴുപത്തിയഞ്ച്) രൂപ മണിയോർഡറായി അയയ്ക്കുന്നപക്ഷം വാങ്ങി അയച്ചുതരുന്നതാണ്. ഭരണാസൂത്രം ഫോറങ്ങൾ വി.പി.പി. ആയി അയച്ചുതരുന്നതല്ല. ഡ്യൂപ്ലിക്കേറ്റ് ഭരണാസൂത്രം ഫോറങ്ങൾ വില ഒരുക്കുന്ന പക്ഷം ഓഫീസിൽ നിന്നും ലഭിക്കുന്നതാണ്.

LIST OF ITEMS

Sl. No.	Name of Items	Quantity
1	Oxygen Cylinder	1
2	Oxygen Regulator (OIC)	1
3	Acetylene Cylinder	1
4	Acetylene Regulator (OIC)	1
5	Argon Cylinder	1
6	Argon Regulator with Flow meter	1

(2)

No. B5/533/2009(10).

6th February 2009.

Sealed tenders are invited for the supply of (1) Argon Gas Cylinder—3 Nos., (2) Argon Regulator with Flow meter—3 Nos., (3) Oxygen Regulator (IOC)—1 No., (4) Welding Helmet with colour glass—5 Nos., (5) Spindle key for opening Cylinder Valve—2 Nos. for the training in Finishing School Programme at Govt. I. T. I., Chackai, Thiruvananthapuram.

Tender No.—B5-02/2009.

Approximate cost—Rs. 50,000.

E.M.D.—1%

Cost of tender form (Inclusive of all taxes):

Original—Rs. 169

Duplicate—Rs. 113

Last date and time of receipt of tenders—26-2-2009 at 2 p.m.

The cover containing tenders should be superscribed B5-02/09 dated 6-2-2009 and addressed to The Principal, Govt. I.T.I., Chackai. Late tenders will not be accepted. The tenders will be opened at 3 p.m. on 26-2-2009 in the presence of such of the tenderers or their authorised representatives who may be present at that time.

Intending tenderers may on application to the Principal, Government I. T. I., Chackai, Thiruvananthapuram, obtain the requisite tender forms on which tenders should be submitted. Application for the tender form should be accompanied by a cash remittance of Rs. 150 + 12.5% VAT which is the price fixed for a form/set of forms and which is not refundable under any circumstances. Kerala Stamp Paper required for executing preliminary agreement along with the tender will be provided to firms outside Kerala, if they remit an amount of Rs. 75 by Money Order separately. The tender forms are not transferable. Sale of tender forms will be closed at 2 p. m. on 25-2-2009. Cheques, Postal orders etc. will not be accepted towards the cost of forms nor will the forms be sent as V.P.P. Duplicate tender forms, if required will be issued on remittance of the cost.

ചാക്ക ഐ.ടി.ഐ. യിലെ ഫിനിഷിംഗ് സ്കൂൾ പ്രോഗ്രാം ട്രെയിനിംഗിന് (1) ആർഗോൺ ഗ്യാസ് സിലിണ്ടർ-3 എണ്ണം, (2) ആർഗോൺ ഗ്യാലോർ വിത്ത് ഫ്ലോ മീറ്റർ-3 എണ്ണം, (3) അക്സിജൻ ഗ്യാലോർ (IOC)-1 എണ്ണം, (4) വെൽഡിംഗ് ഫെൽട് വീൽ കളർ ഗ്ലാസ്-5 എണ്ണം (5) സ്പിന്റിൽ കീ ഫോർ ഓപ്പണിംഗ് സിലിണ്ടർ വാൽവ്-2 എണ്ണം വിതരണം ചെയ്യുന്നതിനായി മുദ്രവച്ച ദർഘാസുകൾ ക്ഷണിച്ചുകൊള്ളുന്നു.

ദർഘാസ് നമ്പർ-ബി5-02/2009.

അടങ്കൻ തുക-50,000 രൂപ.

നിരതദ്രവ്യം-ആകെ തുകയുടെ 1%.

ദർഘാസ് ഫോറത്തിന്റെ വില (നികുതി ഉൾപ്പെടെ):

ഒരിളിനൽ-രൂപ 169.

ഡ്യൂപ്പിക്കേറ്റ്-രൂപ 113.

ദർഘാസ് സ്വീകരിക്കുന്ന അവസാന തീയതിയും സമയവും-26-2-2009, 2 മണി.

ദർഘാസുകൾ ഉൾപ്പെടുന്ന കവറിന് മുകളിൽ ബി5-02/09 തീയതി 6-2-2000 എന്ന് വ്യക്തമായി

രേഖപ്പെടുത്തണമെന്നും ആയവ പ്രിൻസിപ്പാൾ, ഗവൺമെന്റ് ഐ.ടി.ഐ., ചാക്ക എന്ന മേൽവിലാസത്തിൽ നിശ്ചിത തീയതിക്കു മുമ്പായി ലഭിച്ചിരിക്കേണ്ടതുമാണ്. അവസാന തീയതിക്കുശേഷം ലഭിക്കുന്ന ദർഘാസുകൾ പരിഗണിക്കുന്നതല്ല. ദർഘാസുകൾ 26-2-2009, 3 മണിക്ക് ദർഘാസ് സമർപ്പിക്കുന്ന വരുടെയോ അവരുടെ പ്രതിനിധികളുടെയോ മുമ്പിൽ വച്ച് തുറക്കുന്നതായിരിക്കും.

ദർഘാസ് ഫോറങ്ങൾ പ്രിൻസിപ്പാൾ, ഗവൺമെന്റ് ഐ.ടി.ഐ., ചാക്കയുടെ ആഫീസിൽ നിന്നും 150 രൂപ + 12.5% ടാക്സ് ഒടുക്കി വാങ്ങാവുന്നതാണ്. പ്രസ്തുത തുക ഒരുക്കാരണവശാലും മടക്കി നൽകുന്നതല്ല. ദർഘാസ് ഫോറങ്ങൾ കൈമാറ്റം ചെയ്യാൻ പാടുള്ളതല്ല. ദർഘാസ് ഫോറങ്ങളുടെ വിൽപന 25-2-2009, 2 മണിക്ക് അവസാനിക്കുന്നതായിരിക്കും. ചെക്കുകൾ, പോസ്റ്റൽ ഓർഡറുകൾ എന്നിവ ദർഘാസ് ഫോറത്തിന്റെ വിലയായി സ്വീകരിക്കുന്നതല്ല. കേരളത്തിനു പുറത്തുള്ള സ്ഥാപനങ്ങൾക്ക് കേരള സർക്കാർ പേപ്പറിന് എഴുപത്തിയഞ്ച് രൂപ മണിയോർഡറായി അയയ്ക്കുന്ന പക്ഷം വാങ്ങി അയച്ചുതരുന്നതാണ്. ദർഘാസ് ഫോറങ്ങൾ വി. പി. പി. ആയി അയച്ചുതരുന്നതല്ല. ഡ്യൂപ്പിക്കേറ്റ് ദർഘാസ് ഫോറങ്ങൾ വില ഒടുക്കുന്ന പക്ഷം ആഫീസിൽ നിന്നും ലഭിക്കുന്നതാണ്.

I.T.I., Chackai,
Thiruvananthapuram.

(Sd.)
Principal.

SHORT TENDER NOTICE

No.A2-126/2009.

22nd January 2009.

Scaled tenders are invited for the supply of items for the supply of tools for MMV Trade in connection with Employment and Finishing School Course 2008-09 at Government I. T. I., Arcacode under Industrial Training Department.

Sl. No.	Description of Items	Quantity
1	Type Pressure Guage	1 No.
2	Dwell Tester	1 "
3	Timing Light (Neon)	1 "
4	T- Socket Spanner	1 Set
5	Valve Spring Lifter	2 Nos.
6	Injector Testing Machine	1 No.
7	Wheel Spanner (Light & Heavy)	1 each
8	Screw Jack Heavy (25 Ton)	1 No.
9	Screw Jack Light (5 Ton)	2 Nos.
10	Tyre Lever	2 "
11	Solex Carburettor (32 PBIC)	1 No.
12	Distributor (Lucas TVS)	2 Nos.
13	Patrol Car with MPFI Engine (New)	1 No.

Cost of tender form :

Original-Rs. 700

Duplicate-Rs. 300

Last date and time of sale of tender form-27-2-2009, 3 p. m.

Last date and time of receipt of tender form-28-2-2009, 3 p. m.

Date and time of opening of tenders-28-2-2009, 4 p. m.

TERMS AND CONDITIONS

Tenders should be superscribed with tender number, date and addressed to the Principal, I.T.I., Arcacode, Malappuram District. Late tenders will not be accepted. The tenders will be opened at the time and date given above in the presence of tenderers or their authorized representatives who may be present at that time.

Drafts, Cheques, Postage Stamps, Postal Orders etc. will not be accepted towards the cost of forms and the form will not be sent by V.P.P. Duplicate tender form will be issued on remittance of the prescribed cost.

Along with tender an amount which is not less than one percent of the tender value should be enclosed as security deposit. Security deposit should be in the form of Demand Draft in favour of the Principal, I.T.I., Areacode, Malappuram District.

വ്യാവസായിക പരിശീലന വകുപ്പിന്റെ കീഴിലുള്ള അറിക്കോട് ഐ.ടി.ഐ.-ലെ എംപ്ലോയ്മെന്റ് ആൻഡ് ഫിനിഷിംഗ് സ്കൂൾ കോഴ്സിന്റെ ഭാഗമായി എം.എം.വി. ട്രേഡിലേക്കാവശ്യമായ വിവിധയിനം മുമ്പ്രചട്ട ദർശാസുകൾ ക്ഷണിച്ചു കൊള്ളുന്നു.

ക്രമനമ്പർ	ഉപകരണങ്ങൾ	അളവ്
1	ടയർ പ്രഷർ ഗേജ്	1 എണ്ണം
2	ഡ്യൂവൽ ക്ലൈംറ്റർ	1 "
3	ടെക്നീംഗ് ലൈറ്റ് (നിയോൺ)	1 "
4	ടി സോക്കറ്റ് സ്പാൻ	1 സെറ്റ്
5	വാൽവ് സ്പ്രിംഗ് ലിഫ്റ്റർ	2 എണ്ണം
6	ഇൻജക്ടർ ക്ലൈംറ്റിംഗ് മെഷീൻ	1 എണ്ണം
7	വീൽ സ്പാൻ (ലൈറ്റ് & ഹെവി)	1 വീട്
8	സ്ക്രൂ ജാക്ക് ഹെവി (25 കൺ)	1 എണ്ണം
9	സ്ക്രൂ ജാക്ക് ലൈറ്റ് (5 കൺ)	2 "
10	ടയർ ലിവർ	2 "
11	സോളക്സ് കാർബുറേറ്റർ (32 PBIC)	1 "
12	ഡിസ്ക്രിബ്യൂട്ടർ (ലൂക്കസ് ടി.വി.എസ്.)	2 "
13	പെട്രോൾ കാർ വിന്ത് എം.പി.എഫ്.ഐ. എഞ്ചിൻ (പുതിയത്)	1 "

പകർപ്പ്—രൂപ 300.

ഒപ്പ്: സുരേഷ് കുമാർ. തീയതി: 28-2-2009. 4 മണി.

ദർഘാസ് പ്രമാണങ്ങൾ കൈമാറും ചെയ്യാവുന്നതല്ല. ഡ്യൂപ്പിക്കേറ്റ ദർഘാസ് പ്രമാണം ആവശ്യമുള്ളവർ നിശ്ചിത തുക അടയ്ക്കേണ്ടതാണ്. ദർഘാസ് വിലയായി അച്ച തുക യാതൊരു കാരണവശാലും തിരിച്ചു നൽകുന്നതല്ല.

(Sd.)
Principal